

Consonantes es OK, ma le vocales...

*Articulo in le jornal quotidian Svenska Dagbladet 2001-09-16 per Eva Bäckstedt
Traducite in interlingua per Jan Årmann con permission del autora.*

Plure svedeses qui ha tentate apprender germano lamenta super le regulas german complicate del ordine del parolas. Illes debe esser multo felice que illes non esseva obligate a apprender svedese in un etate adulte.

Le majoritate de homines, pro rationes natural, ha nulle conception de lo que es difficile in lor proprie linguas maternas in comparation con altere linguas.. Le majoritate del svedeses per consequentia non sape que le linguas nordic pertine a illos que ha le plus complicate, plus detaliata e plus rigide regulas del ordine del parolas inter tote le linguas del mundo.

Le linguas romanice usa normalmente, como le angese, un ordine directe. In le linguas slavice, como in plure alteres, on pote sovente applicar un ordine libere sin causar grande errores o signification differente de lo que on ha intendite.

Il non es facile pro personas con tal linguas maternas a apprender mastrar sententias como Sture sätter på sig hatten. (*Sture pone le cappello [a su capite]*) e Sture sätter sig på hatten (*Sture se sede sur le cappello*) e in phrases interrogative: Sätter Sture på sig hatten? (*Esque Sture pone le cappello [a su capite]?*) e Sätter sig Sture på hatten? (*Esque Sture se sede sur le cappello?*)

Qui anque vole negar iste sententias debe anque saper le exacte loco a poner le negation 'inte' (non) pro facer se comprendite. Le position de iste 'inte' es multo importante pro non causar confusion. Il non es sufficiente a simplemente adder le 'inte' al fin.

Le forma definite e indefinite de substantivos non es un cosa trivial. Plures del plus grande linguas del mundo ha solmente un forma.

"Det kommer en bil därborta." es svedese correcte (*Un auto se approcha illac - o plus exactemente: Il se approcha un auto illac.*)

*"Det kommer bilen därborta." nos es correcte.

On se pote anque questionar le function del particula "det" (il) in iste connection.

Le pronunciation de svedese anque non es facile. Le consonantes le majoritate del estranieros pote superar. Ma le systema del vocales es multo, multo complicate. Pro le plus dominate linguas del mundo 5 semi-longe sonos de vocales es sufficiente. Illes corresponde (in orthographia svedese) a nostre a, å, o, i, e. Le svedese ha al minus 18 sonos de vocales, 9 curte e 9 longe que on es obligate a discernere. Il es como on sape un grande differentia de **sil** (*colo, colander*) e un **sill** (*haringo*), differentia inter **pipa** (*sibilo, pipar*) e ... vos sape! [**pippa**, *futuer*]

Isto es alcunos del phenomenos le plus characteristic del lingua svedese in un perspectiva de comparation. Il ha plure alteres ma illos debe esser regardate como un curso extendite pro illes qui non es immigratores e qui pro iste ration es obligate a apprender plus re nostre lingua que nos ipses jam sape.